

ADE

Analoges Thermo-/Hygrometer

Analogue thermometer/hygrometer | Termo-
higrómetro analógico | Thermomètre/hygromètre
analogique | Termoigrometro analogico | Termometr/
higrometr analogowy



Bedienungsanleitung

WS 1813

Operating instructions | Instrucciones de operación
Mode d'emploi | Istruzioni per l'uso | Instrukcja obsługi



Deutsch

English

Español

Français

Italiano

Polski

Liebe Kundin, lieber Kunde !

Sie haben sich für den Kauf eines qualitativ hochwertigen Produkts der Marke ADE entschieden, das intelligente Funktionen mit einem außergewöhnlichen Design vereint. Dieses Hygrometer ist ein ideales Messinstrument, um die Beschaffenheit Ihres Raumklimas zu überprüfen. Die langjährige Erfahrung der Marke ADE stellt eine technisch hohen Standard und bewährte Qualität sicher. Wir wünschen Ihnen viel Freude und ein perfektes Raumklima!

Ihr ADE Team

Lieferumfang

- Analoges Thermo-/Hygrometer
- Bedienungsanleitung

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	4
Sicherheit	4
Auf einen Blick.....	5
Gerät aufstellen/aufhängen	6
Reinigen.....	6
Technische Daten	7
Garantie	8
Entsorgen.....	8



Diese Bedienungsanleitung beschreibt den sicheren Umgang und die Pflege des Artikels. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten. Wenn Sie den Artikel an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Artikel führen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Thermo-/Hygrometer dient zur Messung von Raumtemperatur und Luftfeuchtigkeit und damit zur Kontrolle des Raumklimas.
- Für die gewerbliche Nutzung ist das Hygrometer ungeeignet.

Sicherheit

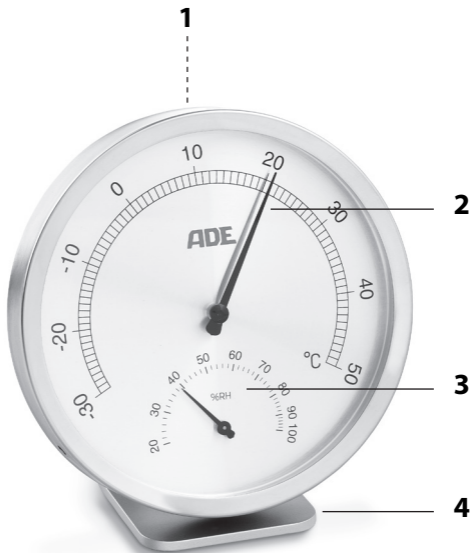
GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Bei Verschlucken besteht Erstickungsgefahr. Achten Sie auch darauf, dass der Verpackungsbeutel nicht über den Kopf gestülpt wird.

VORSICHT vor Sachschäden

- Schützen Sie den Artikel vor starken Stößen und Erschütterungen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können erhebliche Gefährdungen für den Benutzer verursachen.

Auf einen Blick



- 1 Aufhänge-Öse
- 2 Temperatur in Grad Celsius
- 3 relative Luftfeuchtigkeit in Prozent
- 4 Standfuß

Gerät aufstellen/aufhängen

- Sie können das Thermo-/Hygrometer entweder auf seinen Standfuß stellen oder die Aufhänge-Öse auf der Rückseite nutzen. In diesem Fall müssen Sie zunächst den Standfuß mit Hilfe eines Kreuzschlitz-Schraubendrehers entfernen.
- Wählen Sie möglichst einen Standort, bei dem das Gerät nicht der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist und wo die Luft gut zirkuliert.

Reinigen

- Entstauben Sie das Thermo-/Hygrometer bei Bedarf mit einem weichen, trockenen Tuch entstauben. Falls erforderlich, können Sie den Artikel auch mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen.
- Tauchen Sie das Thermo-/Hygrometer nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Der Artikel ist nicht wasserdicht.

Technische Daten

Modell: Analoges Thermo-/
Hygrometer WS 1813

Messbereich

- Temperatur: -30 °C bis +50 °C
- Auflösung: 1 °C
- relative Luftfeuchtigkeit: 20% bis 100%
- Auflösung: 2 %

Inverkehrbringer: Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hamburg, Germany
Hamburg, April 2018

Unsere Produkte werden ständig weiterentwickelt und verbessert.

Aus diesem Grund sind Design- und technische Änderungen jederzeit möglich.

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
die Firma Waagen-Schmitt GmbH garantiert für
2 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung
von Mängeln aufgrund von Material- oder Fabri-
kationsfehlern durch Reparatur oder Austausch.
Bitte geben Sie den Artikel im Garantiefall mit
dem Kaufbeleg (unter Angabe des Reklamations-
grundes) an Ihren Händler zurück.

Entsorgen

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung
sortenrein. Geben Sie Pappe und
Karton zum Altpapier, Folien in die
Wertstoff-Sammlung.

Artikel entsorgen

Entsorgen Sie den Artikel entsprechend der Vor-
schriften, die in Ihrem Land gelten.

Dear Customer!

You have chosen to purchase a high-quality product from the ADE brand, which combines intelligent functions with an exceptional design. This hygrometer is an ideal measuring instrument for checking the quality of your indoor climate. The many years of experience of the ADE brand ensure a high technical standard and proven quality.

We wish you a lot of joy and a perfect indoor climate!

Your ADE Team

Scope of Delivery

- Analogue thermometer/hygrometer
- Operating Manual

Table of Contents

Scope of Delivery	10
Intended Use.....	12
Safety.....	12
Overview	13
Setting up/hanging the device.....	14
Cleaning.....	14
Technical Data	15
Warranty	16
Disposal	16



This operating manual describes how to safely use and care for your products. Keep this operating manual in a safe place in case you would like to refer to it later. If you pass this item on to someone else, pass on this manual as well. Failure to observe the recommendations in this operating manual can lead to injuries or damage to your product.

Intended Use

- This thermometer/hygrometer is used to measure room temperature and humidity and thus to control the room climate.
- The hygrometer is not suitable for commercial use.

Safety

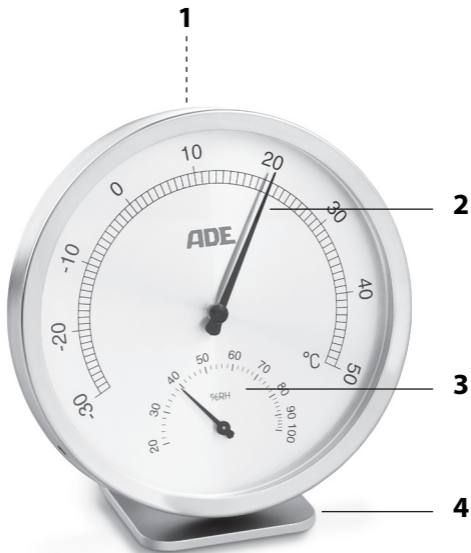
DANGER for Children

- Keep children away from packaging material. Risk of choking if swallowed. Also pay attention that children do not pull the packaging material over their heads.

BEWARE of material damage

- Protect the item against sharp jolts and vibrations.
- Do not make any modifications to the item. Only allow repairs to be carried out at a specialist workshop. Repairs carried out incorrectly can considerably endanger the user.

Overview



- 1 Hanging loop
- 2 Temperature in degrees Celsius
- 3 Relative humidity in percent
- 4 Foot

Setting up/hanging the device

- You can either place the thermometer/hygrometer on its foot or use the hanging loop on its back. In the latter case, you must first remove the foot using a crosstip screwdriver.
- If possible, choose a location where the device will not be exposed to direct sunlight and with good air circulation.

Cleaning

- Remove dust from the thermometer/hygrometer with a soft, dry cloth, if necessary. If necessary, you can also wipe the device with a slightly damp cloth.
- Do not immerse the thermometer/hygrometer in water or other liquids. The device is not waterproof.

Technical Data

Model: Analogue thermometer/
hygrometer WS 1813

Measuring range

- Temperature: -30°C to +50°C
- Resolution: 1° C
- Relative humidity: 20% to 100%
- Resolution: 2 %

Distributor: Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hamburg, Germany
Hamburg, April 2018

Our products are constantly being developed and improved.

For this reason, design and technical modifications are possible at any time.

Warranty

Dear Valued Customer,

The company Waagen-Schmitt GmbH guarantees for 2 years from the purchase date the cost-free rectification of defects on the basis of material or fabrication errors through repair or exchange. In the event of a warranty claim, please return the product with the proof of purchase (stipulating the reason for claim) to your dealer.

Disposal

Disposing of the packaging



Dispose of the packaging with similar materials. Put cardboard with waste paper, films with recyclable materials.

Disposing of the product

Dispose of the product in accordance with the regulations that apply in your country.

¡Estimada/o cliente!

Se ha decidido por la compra de un producto de gran calidad de la marca ADE, que aúna unas funciones inteligentes con un diseño extraordinario. Este higrómetro es un instrumento de medida ideal para comprobar la calidad de su clima ambiental. La larga experiencia de la marca ADE le asegura unos elevados estándares técnicos y es garantía de calidad.

¡Le deseamos que disfrute de un perfecto clima ambiental!

El equipo de ADE

Material suministrado

- Termo-higrómetro analógico
- Manual de instrucciones

Índice

Material suministrado	18
Uso adecuado	20
Seguridad	20
De un vistazo	21
Colocar/colgar el aparato	22
Limpieza	22
Datos técnicos	23
Garantía.....	24
Eliminación	24



Este manual de instrucciones describe el manejo seguro y el cuidado del artículo. Conserve este manual de instrucciones por si necesita volver a consultarlas. Si le entrega el artículo a otra persona, incluya también estas instrucciones. Si no se tienen en cuenta las recomendaciones de este manual de instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el artículo.

Uso adecuado

- Este termo-higrómetro sirve para medir la temperatura ambiente y la humedad del aire, y de este modo controlar el clima ambiental.
- El higrómetro no es adecuado para uso comercial.

Seguridad

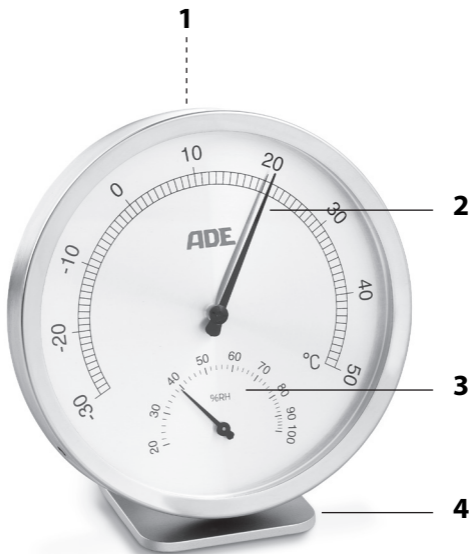
RIESGOS para los niños

- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje. Existe el riesgo de asfixia por ingestión. Tenga cuidado de que no introduzcan la cabeza en la bolsa del embalaje.

PRECAUCIÓN por daños materiales

- Proteja el aparato de golpes y sacudidas fuertes.
- No realice ninguna modificación en el artículo. Llévelo a reparar únicamente a un taller especializado. Las reparaciones realizadas de forma inadecuada pueden suponer un riesgo elevado para el usuario.

De un vistazo



- 1 Asa para colgar
- 2 Temperatura en grados Celsius
- 3 Humedad relativa del aire en porcentaje
- 4 Soporte

Colocar/colgar el aparato

- Puede colocar el termo-higrómetro sobre el soporte o utilizar la anilla para colgarlo de la parte posterior. En este caso, debe quitar antes el soporte con ayuda de un destornillador de estrella.
- Seleccione, si es posible, una ubicación en la que el aparato no esté expuesto directamente al sol y tenga una buena circulación de aire.

Limpieza

- Cuando sea necesario, quite el polvo al termo-higrómetro con un paño suave y seco. Si es necesario, también puede limpiar el artículo con un paño ligeramente humedecido.
- No sumerja el termo-higrómetro en agua ni en ningún otro líquido. El artículo no es resistente al agua.

Datos técnicos

Modelo: Termo-higrómetro analógico
WS 1813

Rango de medida

- Temperatura: -30 hasta +50 °C
- Precisión: 1 °C
- humedad relativa del aire: del 20 al 100 %
- Precisión: 2 %

Distribuidor: Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hamburgo, Alemania
Hamburgo, abril de 2018

Nuestros productos se están desarrollando y mejorando continuamente.

Por este motivo, cabe la posibilidad de que en cualquier momento pudiera haber cambios en el diseño o modificaciones técnicas.

Garantía

Estimada/o cliente,

La empresa Waagen-Schmitt GmbH garantiza durante 2 años a partir de la fecha de compra, la subsanación de los defectos debidos a fallos de material o fabricación, mediante reparación o cambio del equipo. En caso de solicitar la aplicación de la garantía, lleve el artículo a su distribuidor con el justificante de compra (explicando el motivo de la reclamación).

Eliminación

Eliminación del embalaje



Elimine el embalaje separando los materiales. Lleve el papel y cartón al contenedor de cartón y las láminas al de plásticos.

Eliminación del artículo

Elimine el artículo conforme a la normativa correspondiente aplicable en su país.

Chère cliente, cher client !

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un appareil de haute qualité de la marque ADE, qui allie des fonctions intelligentes à un design exceptionnel. Cet hygromètre est un instrument de mesure idéal pour évaluer les propriétés de votre climat d'intérieur. Les années d'expérience de la marque ADE garantissent une haute technicité et une qualité éprouvée.

Nous vous souhaitons d'agréables moments dans un climat ambiant idéal !

L'équipe ADE

Contenu de l'emballage

- Thermomètre/hygromètre analogique
- Mode d'emploi

Table des matières

Contenu de l'emballage.....	26
Utilisation conforme.....	28
Sécurité	28
Vue d'ensemble	29
Mise en place de l'appareil.....	30
Nettoyage	30
Caractéristiques techniques.....	31
Garantie	32
Mise au rebut	32



Ce mode d'emploi décrit l'utilisation conforme ainsi que les procédures d'entretien de l'article. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure. Si vous cédez l'article à une tierce personne, transmettez-lui également ce mode d'emploi. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures ou endommager l'article.

Utilisation conforme

- Ce thermo-hygromètre sert à la mesure de la température ambiante et de l'humidité de l'air et ainsi au contrôle de l'air ambiant.
- Ne convient pas à une utilisation commerciale.

Sécurité

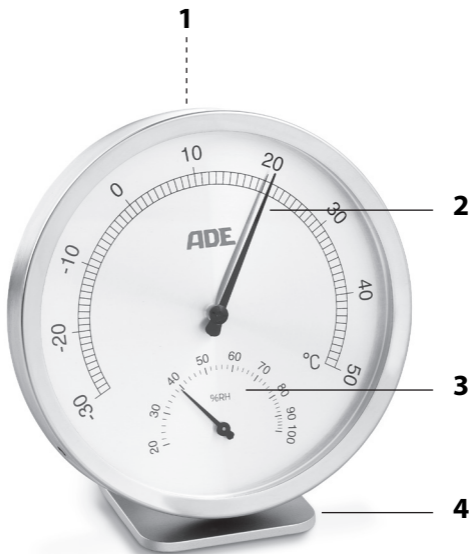
DANGER pour les enfants

- Ne pas laisser les enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Il existe un risque d'étouffement en cas d'ingestion. Veillez également à ce que le sac d'emballage ne soit pas glissé sur la tête.

ATTENTION Risque de dommages matériels

- Protégez l'article des chocs et secousses violentes.
- N'essayez pas de modifier l'article. Ne faites réaliser les réparations que par un atelier spécialisé. Toute réparation incorrecte peut entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.

Vue d'ensemble



- 1 Œillet de suspension
- 2 Température en degrés Celsius
- 3 Humidité relative en pourcentage
- 4 Socle

Mise en place de l'appareil

- Le thermo-hygromètre peut reposer sur son socle ou bien être accroché au moyen de l'œillet de suspension situé au dos. Si vous souhaitez accrocher l'appareil, retirez préalablement son socle à l'aide d'un tournevis cruciforme.
- Choisissez autant que possible un emplacement à l'abri du rayonnement direct du soleil et bénéficiant d'une bonne circulation de l'air.

Nettoyage

- Dépoussiérez au besoin le thermo-hygromètre avec un chiffon doux sec. Si cela est nécessaire, vous pouvez essuyer l'appareil à l'aide d'un chiffon légèrement humidifié.
- L'appareil n'est pas étanche et ne doit pas être plongé dans l'eau ou tout autre liquide.

Caractéristiques techniques

Modèle : Thermomètre/hygromètre analogique WS 1813

Plage de mesure

- Température : de -30 °C à +50 °C
- Résolution : 1 °C
- Humidité relative de l'air : de 20 % à 100 %
- Résolution : 2 %

Distributeur : Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hambourg - Allemagne
Hambourg, avril 2018

Nos produits font l'objet de développements et d'améliorations continuels.

Pour cette raison, des modifications de design et des modifications techniques peuvent survenir à tout moment.

Garantie

Chère cliente, cher client,

Waagen-Schmitt GmbH garantit la prise en charge gratuite, par des réparations ou par un échange, de tout dysfonctionnement résultant d'un défaut matériel ou de fabrication pendant 2 ans à compter de la date d'achat. Dans le cas où vous souhaitez faire usage de cette garantie, veuillez remettre l'article ainsi que la preuve d'achat (en indiquant les raisons de votre réclamation) à votre revendeur.

Mise au rebut

Élimination de l'emballage



Éliminez les emballages de façon conforme. Jetez le papier et le carton avec les papiers de récupération, les plastiques dans les collecteurs de matières recyclables.

Mise au rebut de l'article

Veuillez éliminer l'article selon les prescriptions en vigueur dans votre pays en matière de traitement des déchets.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver scelto un prodotto di alta qualità della ADE che unisce funzioni intelligenti e un design fuori dal comune. Il nostro igrometro è uno strumento di misurazione ideale per controllare le condizioni climatiche degli interni. La lunga esperienza della ADE garantisce standard tecnici elevati e qualità consolidata.

Ci auguriamo che il nostro prodotto soddisfi le Sue aspettative nel rendere perfetto l'ambiente della Sua casa o ufficio!

Il Suo team ADE

Ambito della fornitura

- Termoigrometro analogico
- Istruzioni per l'uso

Indice dei contenuti

Ambito della fornitura	34
Destinazione d'uso	36
Sicurezza.....	36
Descrizione	37
Collocazione/sospensione del dispositivo.....	38
Pulizia.....	38
Dati tecnici	39
Garanzia	40
Smaltimento.....	40



Queste istruzioni per l'uso descrivono l'utilizzo sicuro e la cura del prodotto. Conservarle per eventuali consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare lesioni alle persone o danni al prodotto.

Destinazione d'uso

- Questo termoigrometro serve per la misurazione della temperatura ambiente e dell'umidità e per il controllo del clima dell'ambiente.
- L'igrometro non è destinato all'uso commerciale.

Sicurezza

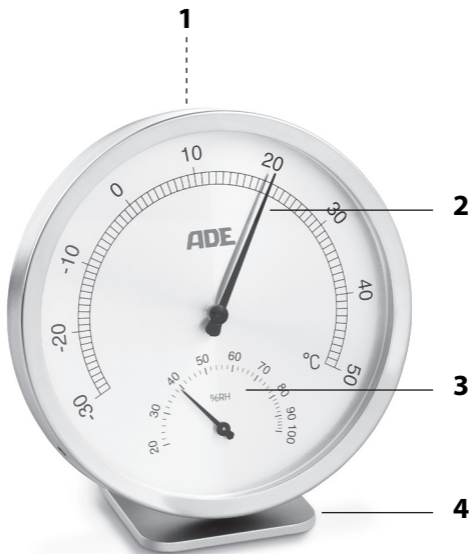
PERICOLO per i bambini

- Tenere lontano dalla portata dei bambini il materiale di imballaggio. In caso di ingestione sussiste il pericolo di soffocamento. Prestare attenzione affinché i bambini non infilino la testa nel sacchetto di plastica.

ATTENZIONE a danni materiali

- Proteggere il prodotto da forti urti e vibrazioni.
- Non apportare nessuna modifica al dispositivo. Rivolgersi esclusivamente ad un tecnico specializzato per la riparazione del prodotto. Riparazioni non eseguite correttamente possono essere causa di seri pericoli per l'utente.

Descrizione



- 1 Occhiello di sospensione
- 2 Temperatura in gradi Celsius
- 3 Umidità relativa in percentuale
- 4 Supporto

Collocazione/sospensione del dispositivo

- È possibile posizionare il termoigrometro sul supporto o utilizzare l'occhiello di sospensione sul retro. In questo caso, è necessario prima rimuovere il supporto utilizzando un cacciavite a croce.
- Se possibile, scegliere un luogo in cui l'unità non sia esposta alla luce diretta del sole e in cui l'aria circoli bene.

Pulizia

- Se necessario, spolverare il termoigrometro con un panno morbido e asciutto. Se necessario, è anche possibile pulire il prodotto con un panno leggermente inumidito.
- Non immergere il termoigrometro in acqua o altri liquidi. Il prodotto non è impermeabile.

Dati tecnici

Modello: Termoigrometro analogico
WS 1813

Portata

- Temperatura: da -30°C a +50°C
- Risoluzione: 1 °C
- umidità relativa 20% - 100%
dell'aria:
- Risoluzione: 2 %

Distributore: Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Amburgo, Germania
Amburgo, aprile 2018

I nostri prodotti sono costantemente sviluppati e perfezionati.

Pertanto, modifiche tecniche e nel design sono possibili in qualsiasi momento.

Garanzia

Gentile cliente,

La ditta Waagen-Schmitt GmbH garantisce la riparazione o la sostituzione gratuita dell'unità per un periodo di 2 anni a partire dalla data di acquisto, nel caso di difetti di materiale o fabbricazione del prodotto. A tale scopo, consegnare al rivenditore il prodotto e la prova di acquisto (citando i motivi del reclamo).

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio nella raccolta differenziata. Conferire il cartone nella raccolta della carta e la pellicola in quella del materiale riciclabile.

Smaltimento del prodotto

Smaltire il prodotto secondo le norme vigenti nel proprio paese.

Szanowny Kliencie!

Zakupiony wysokiej jakości produkt marki ADE łączy w sobie inteligentne funkcje z wyjątkową stylistyką. Ten higrometr jest idealnym przyrządem pomiarowym do sprawdzania właściwości klimatu w pomieszczeniu. Wieloletnie doświadczenie marki ADE gwarantuje wysoki standard techniczny oraz sprawdzoną jakość.

Życzymy samych przyjemności i idealnego klimatu w pomieszczeniu!

Zespół ADE

Zakres dostawy

- Termometr/higrometr analogowy
- Instrukcja obsługi

Spis treści

Zakres dostawy	42
Użycie zgodne z przeznaczeniem	44
Bezpieczeństwo	44
W skrócie	45
Ustawianie/zawieszanie urządzenia	46
Czyszczenie	46
Dane techniczne	47
Gwarancja	48
Utylizacja	48



Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis bezpiecznej obsługi i pielęgnacji artykułu. Instrukcję obsługi należy przechowywać w celu jej późniejszego wykorzystania. Jeżeli produkt będzie przekazywany innej osobie, należy przekazać również tę instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

- Niniejszy termometr/higrometr służy do mierzenia temperatury w pomieszczeniu i wilgotności powietrza kontrolując dzięki temu klimat pomieszczenia.
- Higrometr nie jest przystosowany do użycia komercyjnego.

Bezpieczeństwo

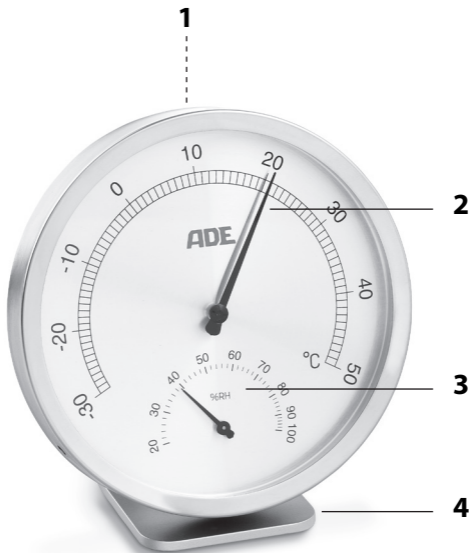
NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci

- Materiały opakowaniowe należy przechowywać z dala od dzieci. Połknięcie grozi uduszeniem. Zwracać uwagę na to, aby torby opakowaniowej nie nakładano na głowę.

OSTROŻNIE — straty materialne

- Proszę chronić urządzenie przed mocnymi uderzeniami i wstrząsami.
- Nie modyfikować produktu. Naprawy zlecać tylko specjalistom. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika.

W skrócie



- 1 Ucho zaczepowe
- 2 Temperatura w stopniach Celsjusza
- 3 Względna wilgotność powietrza w procentach
- 4 Podstawka

Ustawianie/zawieszanie urządzenia

- Termometr/higrometr można albo ustawić na jego podstawce, albo zawiesić, wykorzystując ucho zaczepowe z tyłu urządzenia. W tym wypadku należy najpierw odkręcić podstawkę przy użyciu śrubokręta krzyżakowego.
- Należy w miarę możliwości wybrać takie miejsce, w którym urządzenie nie będzie narażone na bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego i w którym występuje dobra cyrkulacja powietrza.

Czyszczenie

- Termometr/higrometr można w razie potrzeby odkurzyć miękką, suchą ściereczką. Produkt można w razie potrzeby wyczyścić także lekko zwilżoną szmatką.
- Nie zanurzać termometru/higrometru w wodzie i innych cieczach. Produkt nie jest wodoszczelny.

Dane techniczne

Model: Termometr/higrometr analogowy WS 1813

Zakres pomiarowy

- Temperatura: -30°C do $+50^{\circ}\text{C}$
- Rozdzielczość: 1°C
- Względna wilgotność powietrza: od 20% do 100%
- Rozdzielczość: 2 %

Dystrybutor: Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hamburg, Niemcy
Hamburg, kwiecień 2018

Nasze produkty są stale rozwijane i usprawniane. Z tego powodu zawsze możliwe są zmiany w wyglądzie i zmiany techniczne.

Gwarancja

Szanowni Państwo,

Firma Waagen-Schmitt GmbH udziela 2-letniej gwarancji od daty zakupu na bezpłatne usuwanie usterek spowodowanych błędami materiałowymi lub produkcyjnymi poprzez naprawę lub wymianę. W przypadku korzystania z gwarancji prosimy o zwrócenie sprzedawcy artykułu wraz z dowodem zakupu (podając również powód reklamacji).

Utylizacja

Utylizacja opakowania



Opakowanie należy utylizować zgodnie z jego rodzajem. Tektura i karton powinny trafić do pojemnika na papier, folia do pojemnika na surowce wtórne.

Utylizacja produktu

Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

